

GR

- x Τοποθέτηση / Συντήρηση μόνο από ηλεκτρολόγο
- x Κατά την επισκευή / διατήρησή χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά μόνο



NL

- x Montage / service alleen door vakkundig personeel.
- x Bij inbedrijfstellen / onderhoud alleen originele onderdelen gebruiken.



N

- x Monteres kun av fagpersonell.
- x Ved feilretting : Bruk kun originaldeler.



S

- x Montering akötsel endaa av fackfolk.
- x Använd bara originaldelar vid igångsättning / underhall.



R

- x при ремонте применять только те же самые части.
- x Монтаж / обслуживание только специалистами.



CZ

SK

- x Montáž a údržba může být prováděna výhradně odbornou pracovní silou.
- x Při údržbě nebo opravě musí být použity jen originální náhradní díly.



TR

- x Montaj ve Bakim sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- x Bakimda sadece orjinal parçalar kullanılmalıdır.



POL

- x Montaż / konserwacja tylko przez fachowy personal.
- x Dla naprawy / bieżącej eksploatacji stosować tylko oryginalne części zamienne.



SLO

- x Montažo/vzdrževanje lahko izvrši le ustrezno usposobljena oseba.
- x Pri popravilu/vzdrževalnih delih se lahko uporabljajo samo originalni deli.
- x V kolikor se na svetilkah naknadno izvedejo spremembe, se za proizvajalca svetilke smatra tisti, ki je izvedel spremembo.
- x Proizvajalec ne jamci za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.



HRV

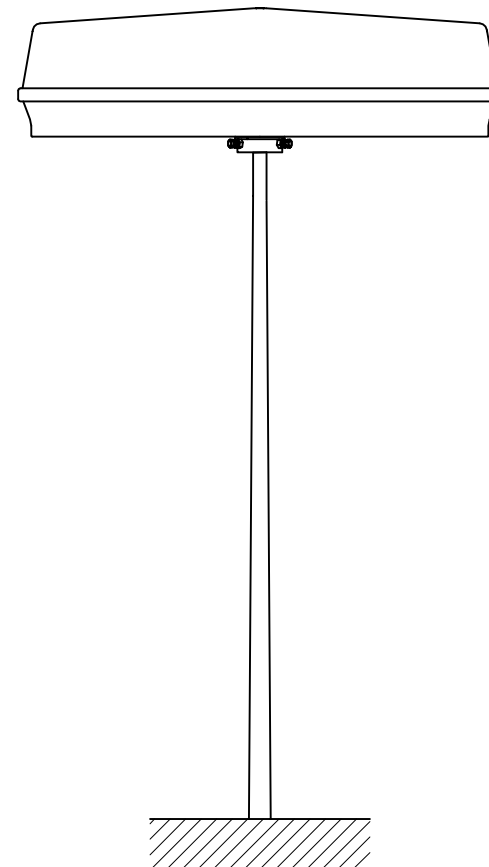
BIH

- x Montažu/održavanje mora vršiti odgovarajuće osposobljena osoba.
- x Pri popravku/održavanju koristiti samo originalne dijelove.
- x Ukoliko se na svjetiljkama naknadno vrše promjene, za proizvođača svjetiljke se smatra taj koji je promjene izvršio.
- x Proizvođač ne garantuje za štetu koja bi mogla nastati usled nepravilne upotrebe.



YUG

- x Montažu/održavanje može da obavi samo stručno osposobljena osoba.
- x Pri popravljanju/održavanju upotrebljavati samo originalne delove.
- x Ukoliko se na svjetiljkama naknadno vrše promjene, za proizvođača svjetiljke se smatra taj koji je promjene izvršio.
- x Proizvođač ne garantuje za štetu koja bi mogla nastati usled nepravilne upotrebe.



siteco

Siteco Beleuchtungstechnik,
Ohmstraße 50, 83301 Traunreut
Anrufen: 0 86 69/33-822
Faxen: 0 86 69/33-540
E-Mail: info@siteco.de
Internet: www.siteco.de

Wenn Sie technische Fragen haben:
Hotline: 08669 / 33-844

Siteco Lighting Systems,
Ohmstraße 50, D-83301 Traunreut
Phone: +49 8669/33-822
Fax: +49 8669/33-540
mail: info@siteco.de
Surf: www.siteco.de

If you have technical questions:
Hotline: +49 8669 / 33-844

Montage- /
Betriebsanleitung
Mounting- /
Operating instruction

**Aussenleuchte
exterior luminaire
SiSTELLAR MIDI**

5NA631 - 6-lamp

5NA631 - 4-lamp

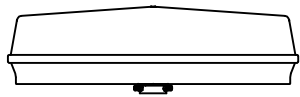
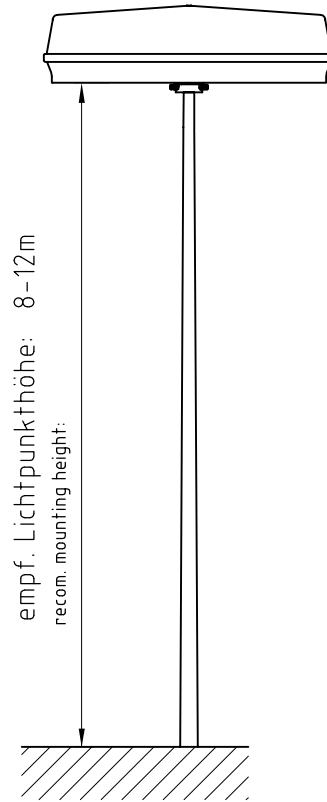
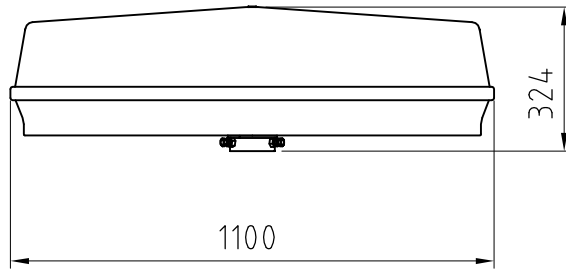
5NA651 - 6-lamp

5NA651 - 4-lamp

Bestellnr./Order-number: 4MA40-51432ae
copyright Siteco
Änderungen vorbehalten
ae / 10/2004

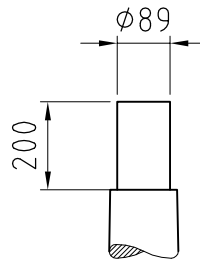
Bitte aufbewahren!
Please keep for future reference!

5NA631/651...



$A_w = 0,29m^2$

Gewicht max.: 50 kg
weight max.



Allgemeine Sicherheitshinweise
General safety notes

(D) (A) (CH)



- × Montage / Wartung nur durch Fachkräfte.
- × Bei Instandsetzung / Instandhaltung nur Originalteile verwenden.
- × Werden nachträglich Änderungen an Leuchten vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderung vornimmt.
- × Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

(GB) (IRL) (USA) (CDN) (AUS)



- × Installation / maintenance only by skilled personnel.
- × During overhaul / maintenance only use original parts.
- × If any luminaire is subsequently modified, the person responsible for the modification shall be considered the manufacturer.
- × The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

(F) (B) (CH) (CDN)



- × Les opérations d'installation et d'entretien doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées.
- × Dans le cas d'une remise en état, utiliser uniquement des composants d'origine.
- × Toutes modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectue.
- × Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en oeuvre inappropriée du produit.

(E)



- × El montaje y mantenimiento lo efectuaran únicamente los técnicos especializados.
- × Para reparaciones han de emplearse solo piezas originales de recambio.
- × Reservado el derecho de modificación de dimensiones, pesos y características técnicas, sin previo aviso.
- × El fabricante no asume responsabilidad por modificaciones realizadas por terceros, ni por instalación incorrecta.

(I) (CH)



- × Montaggio / Manutenzione solo per mezzo di Personale specializzato.
- × Per Riparazione / Manutenzione impiegare solo Parti originali.
- × Il costruttore si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche di peso, dimensioni e caratteristiche tecniche.
- × Il costruttore non è responsabile per danni derivanti da modifiche realizzate da terzi e da una installazione non corretta.

(P)



- × Montagem/Manutenção efectuada unicamente por pessoal técnico especializado.
- × Utilizar somente peças originais do fabricante.
- × O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da inadequada utilização dos materiais.

(H)



- × A szerelést / karbantartást csak szakszemélyzet végezheti.
- × Üzembehelyezéssel / karbantartással csak eredeti alkatrészek használhatók.

EINSTELLUNG 1 (Werkseinstellung)

TELLER	MARKE
1	90
2	90
3	90
4	90
5	90
6	90

EINSTELLUNG 2

TELLER	MARKE
1	30
2	90
3	60
4	120
5	90
6	60

TELLER	MARKE
1	60
2	60
3	120
4	60
5	120
6	120

TELLER	MARKE
1	30
2	90
3	150
4	30
5	90
6	150

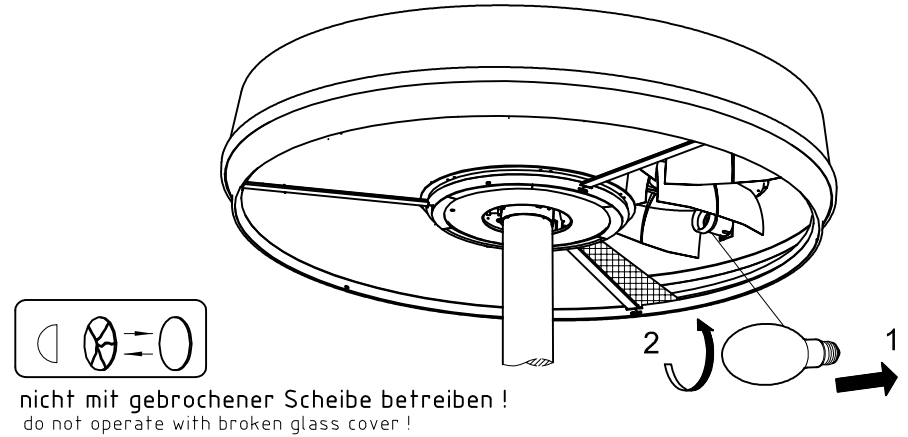
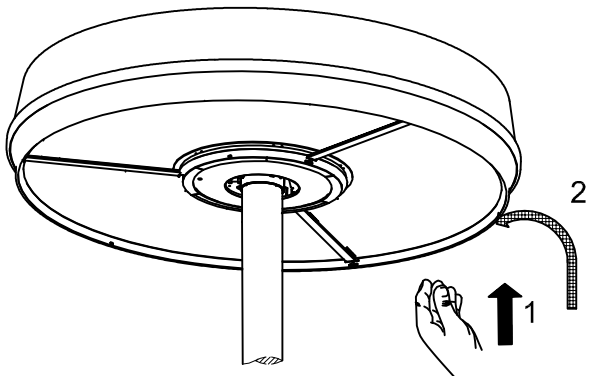
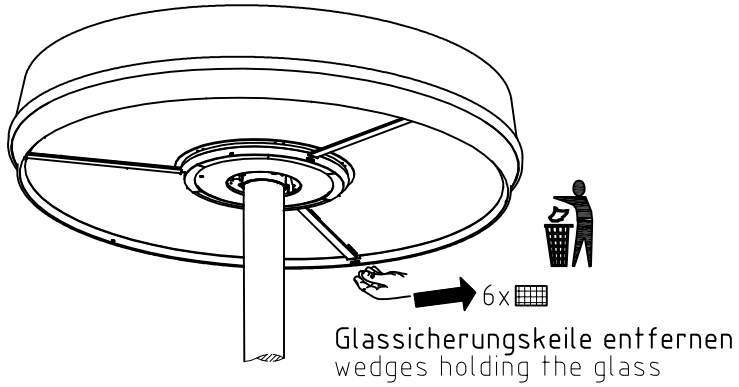
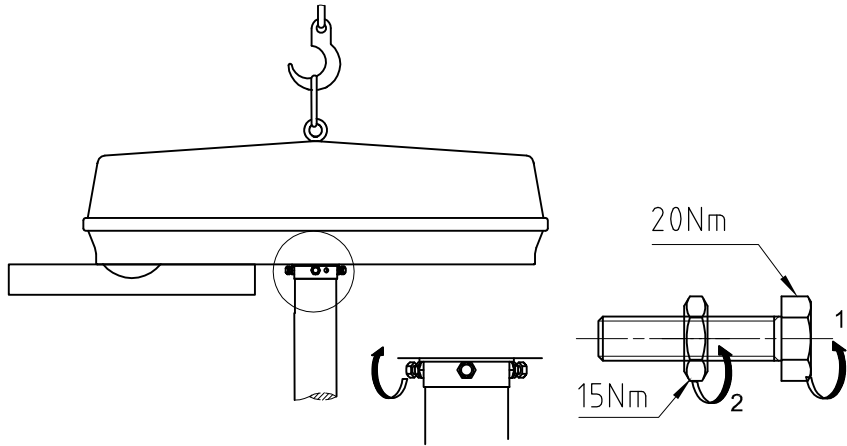
TELLER	MARKE
1	30
2	90
3	150
4	30
5	90
6	150

TELLER	MARKE
1	75
2	90
3	90
4	90
5	90
6	105

Sz3

T20

SW 19



EINSTELLUNG 1 (Werkseinstellung)

TELLER	MARKE
1	90
2	45
3	45
4	90

EINSTELLUNG 2

TELLER	MARKE
1	90
2	90
3	90
4	90

EINSTELLUNG 3

TELLER	MARKE
1	15
2	75
3	15
4	75

EINSTELLUNG 4

TELLER	MARKE
1	15
2	75
3	15
4	75

BLENDE